

Séance spéciale du 29 mars 2004

Le Conseil de la Ville de Lévis siège en séance spéciale ce vingt-neuvième jour du mois de mars deux mille quatre, à dix-neuf heures trente, à la salle du conseil de l'hôtel de ville, 2175, chemin du Fleuve, Saint-Romuald (Lévis).

Sont présents: les membres du Conseil Lise Brochu-Asselin, Béatrice Demers, Isabelle Demers, Anne Ladouceur, Danielle Roy Marinelli, Jean-Claude Bouchard, Pierre Brochu, Jeannot Demers, Guy Dumoulin, Pierre Gagné, André Hamel, Philippe Laberge, Gilles Lehouillier, Alain Lemaire et Jocelyn Olivier formant quorum sous la présidence du maire Jean Garon.

Assistent à la séance : Jean Dubé, directeur général et Danielle Bilodeau, greffière.

---

## **CV-2004-02-55**

### **Période de questions**

Environ 25 personnes assistent à la séance. Personne ne prend la parole.

---

## **CV-2004-02-56**

**Avis à la Commission de protection du territoire agricole du Québec concernant l'aliénation des lots 185-P et 185-1-P du cadastre de la paroisse de Saint-Étienne-de-Lauzon (rue Principale)**

[Réf. : AGT-GER-2004-046](#)

Attendu la présentation d'une demande d'autorisation à la Commission de protection du territoire agricole du Québec concernant l'aliénation de terrains situés sur la rue Principale (secteur Saint-Étienne-de-Lauzon) ;

Attendu la recommandation du Comité consultatif agricole de la Ville, résolution CCA-2004-004 ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2004-03-45 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Béatrice Demers

Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

De donner un avis favorable à la Commission de protection du territoire agricole du Québec concernant l'aliénation (l'échange) des lots 185-P et 185-1-P du cadastre de la paroisse de Saint-Étienne-de-Lauzon, d'une superficie de 1 777,5 mètres carrés chacun et ce, en tenant compte des critères annexés à la présente résolution.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2004-02-57**

**Demande de prolongation de délai au ministère des Transports du Québec pour la réalisation du Parcours des Anses, phase 1-A (secteur Lévis)**

[Réf. : AGT-GEP-2004-061](#)

Attendu que le ministère des Transports du Québec a accordé à la Ville une subvention dans le cadre du programme d'aide financière au développement de la Route Verte pour permettre la réalisation du parcours des Anses, phase 1-A (secteur Lévis) ;

Attendu que certains travaux ne peuvent être terminés à l'échéance prévue, le 31 mars 2004 ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2004-03-48 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Brochu  
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

De demander une prolongation de délai au ministère des Transports du Québec pour la réalisation du Parcours des Anses, phase 1-A (secteur Lévis) et ce, jusqu'au 30 septembre 2004.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2004-02-58**

**Renonciation au legs du chemin privé « rue Diogène-Chatigny » (secteur Saint-Nicolas)**

[Réf. : AGT-GEP-2004-074](#)

Attendu qu'aux termes de son testament, Raymond Châtigny léguait à titre particulier à l'ex-Ville de Saint-Nicolas un chemin privé portant le nom de « rue Diogène-Chatigny » (secteur Saint-Nicolas) ;

Attendu que l'ex-Ville de Saint-Nicolas a renoncé à ce legs en 1997 en adoptant une résolution à cet effet ;

Attendu que la renonciation à un tel legs nécessite la publication d'un acte notarié ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2004-03-50 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur  
Appuyé par la conseillère Béatrice Demers

D'autoriser la Greffière à signer l'acte de renonciation au legs particulier du chemin privé « rue Diogène-Chatigny » (secteur Saint-Nicolas) par Raymond Châtigny en faveur de la Ville.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2004-02-59**

**Financement des travaux de réfection du pont de la rivière Etchemin (secteur Saint-Romuald)**

[Réf. : RE-GEN-2004-016](#)

Attendu que le ministère des Transports du Québec entreprendra au cours de l'été 2004 des travaux de réfection du pont de la rivière Etchemin (secteur Saint-Romuald) ;

Attendu que la Ville doit procéder à la réfection des infrastructures de ce pont qui sont sous sa responsabilité ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2004-03-03 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Alain Lemaire

Appuyé par le conseiller Pierre Brochu

D'autoriser la participation financière de la Ville aux travaux de réfection de l'aqueduc, de l'éclairage et du pavage du pont de la rivière Etchemin (secteur Saint-Romuald), dans le cadre des travaux de réfection de ce pont effectués par le ministère des Transports du Québec, pour un montant estimé à 301 000 \$ et d'autoriser le Maire et la Greffière à signer tout document à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2004-02-60**

##### **Réaffectation temporaire d'un contremaître du Service des travaux publics dans le cadre du Programme d'infrastructures Québec-Municipalités, volet 1.1**

[Réf. : RE-GEN-2004-021](#)

Attendu que dans le cadre du programme d'infrastructures Québec-Municipalités, la Ville entend procéder à la compilation et à l'évaluation des données relatives aux réseaux d'aqueduc et d'égout ;

Attendu que des contrats seront confiés à des consultants externes et qu'un suivi doit être assuré par la Ville ;

Attendu que ce projet nécessite une affectation temporaire d'un employé cadre ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2004-03-57 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jocelyn Olivier

Appuyé par le conseiller André Hamel

De réaffecter temporairement Réjean Gosselin, contremaître du Service des travaux publics, au Service du génie, aux mêmes conditions de travail et ce, dans le cadre du Programme d'infrastructures Québec-Municipalités, volet 1.1 portant sur les infrastructures d'égouts, pour une période n'excédant pas le 23 décembre 2004.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2004-02-61**

##### **Renouvellement du contrat de service de télécommunication intervenu avec Bell Canada**

[Réf. : FIN-TI-2004-002](#)

Attendu que le contrat de service de télécommunication intervenu avec Bell Canada reliant tous les immeubles appartenant à la Ville vient à échéance ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2004-03-53;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli  
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

De renouveler le contrat de service de télécommunication intervenu aux tarifs mensuels de Bell Canada indiqués à la fiche de prise de décision FIN-TI-2004-002, pour une période de douze mois débutant à la signature du contrat et d'autoriser le Maire et la Greffière à signer tout document à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2004-02-62**

### **Subvention à Rues principales Saint-Romuald inc.**

[Réf. : DVC-SPO-2004-020](#)

Attendu que l'organisme Rues Principales St-Romuald Inc. est un organisme reconnu par la Ville;

Attendu que l'activité "Pêche en Ville" est une activité familiale et rassembleuse pour tous les citoyens et citoyennes de la ville;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2004-03-51 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Alain Lemaire  
Appuyé par le conseiller Pierre Brochu

De verser une subvention de 2 000 \$ à l'organisme Rues principales Saint-Romuald inc. pour la tenue de l'activité « Pêche en Ville » sur le territoire.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2004-02-63**

### **Dépôt des certificats pour les règlements RV-2004-01-82 et RV-2004-01-83**

Le certificat d'enregistrement concernant les règlements suivants est déposé :

- Règlement RV-2004-01-82 sur la création d'une réserve financière pour les opérations de déneigement ;
  - Règlement RV-2004-01-83 décrétant l'acquisition du lot 2 154 285 du cadastre du Québec avec le bâtiment dessus construit, des travaux d'aménagement ainsi qu'un emprunt.
- 

## **CV-2004-02-64**

**Avis de motion et demande de dispense de lecture du Projet de règlement modifiant le Règlement 1987-03 sur le schéma d'aménagement de l'ex-MRC des Chutes-de-la-Chaudière (parc industriel, secteur Saint-Nicolas)**

[Réf. : AGT-GER-2004-036](#)

La conseillère Anne Ladouceur donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement 1987-03 sur le schéma d'aménagement de l'ex-MRC des Chutes-de-la-Chaudière.

Ce règlement a pour objet de modifier la carte 2 « Les grandes affectations » afin de :

- modifier les limites du périmètre d'urbanisation pour inclure à l'intérieur de ce périmètre les parties des lots 424, 425, 426, 426-1 et 427 du cadastre de la paroisse de Saint-Nicolas visées par la décision numéro 319 177 de la Commission de protection du territoire agricole du Québec qui ordonne leur exclusion de la zone agricole établie sur le territoire de l'ex-Ville de Saint-Nicolas;
- d'agrandir l'affectation industrielle à même une partie de l'affectation agricole pour y inclure ces parties de lots.

De plus, la conseillère Anne Ladouceur demande la dispense de lecture du règlement puisque la Greffière a remis à chacun des membres de ce Conseil présents une copie du projet de règlement.

---

**CV-2004-02-65**

**Adoption du Projet de règlement modifiant le Règlement 1987-03 sur le schéma d'aménagement de l'ex-MRC des Chutes-de-la-Chaudière (parc industriel, secteur Saint-Nicolas) ainsi que du document concernant les modifications à apporter à certains règlements d'urbanisme et demande à la Commission consultative d'urbanisme et d'aménagement de tenir une assemblée de consultation sur ce projet de règlement**

[Réf. : AGT-GER-2004-036](#)

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2004-03-55 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Béatrice Demers

Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

D'adopter le Projet de règlement modifiant le Règlement 1987-03 sur le schéma d'aménagement de l'ex-MRC des Chutes-de-la-Chaudière et d'adopter le document prévu au deuxième alinéa de l'article 48 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* tel qu'annexé à la fiche de prise de décision AGT-GER-2004-036.

De demander à la Commission consultative d'urbanisme et d'aménagement de la Ville de tenir une assemblée publique de consultation sur ce Projet de règlement et que, pour les fins de cette assemblée, cette Commission soit présidée par le Maire.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2004-02-66**

**Adoption du Second projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 234 de l'ex Ville de Lévis (agrandissement de l'affectation Habitation à faible et moyenne densité)**

[Réf. : AGT-GER-2004-025](#)

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2004-03-43 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jeannot Demers  
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

D'adopter le Second projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 234 de l'ex-Ville de Lévis, sans changement par rapport au Projet de règlement adopté par la résolution CV-2003-09-07.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2004-02-67**

**Adoption et dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement numéro 238 – Plan d'aménagement d'ensemble de l'ex-Ville de Lévis (lieu d'élimination de neige, ruisseau Rouge)**

[Réf. : AGT-GER-2004-052](#)

Attendu que la dispense de lecture du Règlement numéro 238 – Plan d'aménagement d'ensemble de l'ex-Ville de Lévis a été demandée lors de la séance tenue le 14 octobre 2003, que tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2004-03-44 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel  
Appuyé par le conseiller Jeannot Demers

D'accorder la dispense de lecture du Règlement RV-2004-01-99 modifiant le Règlement numéro 238 – Plan d'aménagement d'ensemble de l'ex-Ville de Lévis et d'adopter ce règlement sans modification par rapport au Projet de règlement adopté par la résolution CV-2003-08-93.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2004-02-68**

**Adoption et dispense de lecture du Règlement modifiant le règlement d'emprunt RV-2002-00-06 et le règlement d'emprunt 98-961 de l'ex-Ville de St-Jean-Chrysostome (rues d'Orion, de la Licorne, de la Prairie Ouest et des Giroflées)**

[Réf. : FIN-TRE-2004-008](#)

Attendu que la dispense de lecture du Règlement modifiant le règlement d'emprunt RV-2002-00-06 et le règlement d'emprunt 98-961 de l'ex-Ville de St Jean Chrysostome (rues d'Orion, de la Licorne, de la Prairie Ouest et des Giroflées) a été demandée lors de

la séance tenue le 22 mars 2004, que tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2004-03-34 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli  
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'accorder la dispense de lecture du Règlement RV-2004-02-00 modifiant le règlement d'emprunt RV-2002-00-06 et le règlement d'emprunt 98-961 de l'ex-Ville de St-Jean-Chrysostome et d'adopter ce règlement.

Adoptée à l'unanimité

---

### **CV-2004-02-69**

**Adoption et dispense de lecture du Règlement ordonnant la fermeture de rue sur une partie du lot 2 288 900 du cadastre du Québec (rue Boischatel, secteur Saint-Nicolas)**

[Réf. : AGT-GEP-2004-021](#)

Attendu que la dispense de lecture du Règlement ordonnant la fermeture de rue sur une partie du lot 2 288 900 du cadastre du Québec (rue Boischatel, secteur Saint-Nicolas) a été demandée lors de la séance tenue le 22 mars 2004, que tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2004-03-26 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur  
Appuyé par la conseillère Béatrice Demers

D'accorder la dispense de lecture du Règlement RV-2004-02-01 ordonnant la fermeture de rue sur une partie du lot 2 288 900 du cadastre du Québec (rue Boischatel, secteur Saint-Nicolas) et d'adopter ce règlement.

Adoptée à l'unanimité

---

### **CV-2004-02-70**

**Acquisition des lots 3 184 125 et autres du cadastre du Québec pour fins de parcs, terrains de jeux et espaces naturels (rue des Pervenches, secteur Saint-Nicolas)**

Attendu que, dans le cadre du prolongement de la rue des Pervenches (secteur Saint-Nicolas), le promoteur accepte de céder certains terrains situés dans ce secteur pour fins de parcs, terrains de jeux et espaces naturels;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,



Il est proposé par la conseillère Béatrice Demers  
Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

D'acquérir à titre gratuit les lots 3 184 125, 3 184 127 et 3 184 128 du cadastre du Québec pour fins de parcs, terrains de jeux et espaces naturels, en vertu de l'article 9 du Règlement de lotissement numéro 095 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas et d'autoriser le Maire et la Greffière à signer tout document à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2004-02-71**

### **Projet de modification des statuts et règlements généraux du Centre local de développement (CLD) de Lévis dans le cadre de la création de la Société de développement économique de Lévis (CLD)**

Réf. : DEC-2004-022

Attendu les modifications légales qui ont été apportées au fonctionnement des centres locaux de développement (CLD) dans le cadre de la *Loi sur le ministère du Développement économique et régional et de la Recherche*, L.Q. 2003, ch. 29;

Attendu que la Ville, de qui relève dorénavant la responsabilité du CLD de Lévis, a été invitée en date du 18 février dernier par la ministre déléguée au Développement régional et au Tourisme, à se conformer d'ici le 1<sup>er</sup> avril 2004 à ces nouvelles dispositions légales;

Attendu les modifications des statuts et règlements généraux du CLD de Lévis qui ont été recommandées le 23 mars 2004 par voie de résolution du conseil d'administration du CLD à l'assemblée générale annuelle de ses membres, prévue le 31 mars 2004;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Brochu  
Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

De prendre acte des projets de modification des statuts et règlements généraux actuels du Centre local de développement de Lévis, tels que recommandés en date du 23 mars 2004 par voie de résolution du conseil d'administration du Centre local de développement (CLD) de Lévis à l'assemblée générale de ses membres qui a été convoquée pour le 31 mars 2004.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2004-02-72**

### **Désignation d'administrateurs à la Société de développement économique de Lévis (CLD)**

Attendu que les modifications légales qui ont été apportées au fonctionnement des centres locaux de développement (CLD) dans le cadre de la *Loi sur le ministère du Développement économique et régional et de la Recherche*, ont notamment pour effet de créer quinze postes d'administrateurs avec droit de vote devant être comblés pour siéger à ce titre au conseil d'administration de la nouvelle entité para-municipale dénommée «Société de développement économique de Lévis (CLD)» qui sera appelée à succéder, à compter du 1<sup>er</sup> avril 2004, à l'actuel CLD de Lévis;



Attendu qu'un poste d'administrateur sans droit de vote est réservé au Directeur du Développement économique de la Ville parmi les membres d'office proposés dans les statuts et règlements généraux de la Société de développement économique de Lévis (CLD);

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le maire Jean Garon  
Appuyé par le conseiller Alain Lemaire

De désigner les personnes suivantes à titre d'administrateurs désignés au conseil d'administration de la Société de développement économique de Lévis (CLD) :

- |            |  |
|------------|--|
| Siège 1 :  | Jean Garon, maire de la Ville ;  |
| Siège 2 :  | Isabelle Demers, membre du Conseil de la Ville ;   |
| Siège 3 :  | Pierre Brochu, membre du Conseil de la Ville ;   |
| Siège 4 :  | Guy Dumoulin, membre du Conseil de la Ville ;  |
| Siège 5 :  | Gisèle Lacasse, présidente, Virage Santé inc. (quartier Charny),<br>représentante du secteur des entreprises de la nouvelle économie ;                       |
| Siège 6 :  | Pierre Lapointe, associé directeur, Raymond Chabot Grant<br>Thornton (quartier Lévis), représentant du secteur des commerces<br>et services ;                |
| Siège 7 :  | Ginette Houle, administratrice, Aliments Fondue Paysanne<br>(quartier Saint-Nicolas), représentante du secteur des entreprises<br>manufacturières ;          |
| Siège 8 :  | Jean Veilleux, président, Produits forestier J.V. inc. (quartier Saint-<br>Nicolas), représentant du secteur des entreprises manufacturières ;               |
| Siège 9 :  | Louise Gingras, directrice générale, Transports Etchemin inc.<br>(quartier Saint-Nicolas), représentante du secteur des commerces et<br>services ;           |
| Siège 10 : | Richard Gauvin, président, Syndicat des travailleurs du Chantier<br>naval de Lauzon (quartier Lévis), représentant des travailleurs ;                        |
| Siège 11 : | Serge Labrie, directeur général, Travail Jeunesse inc. (quartier<br>Lévis), représentant du secteur des entreprises de l'économie<br>sociale ;               |
| Siège 12 : | François Corriveau, directeur général, Coopérative de services rive-<br>sud inc. (quartier Lévis), représentant du secteur des entreprises<br>coopératives ; |
| Siège 13 : | André Poitras, directeur général, Société V.I.A. inc. (quartier<br>Lévis), représentant du secteur des entreprises de l'environnement ;                      |
| Siège 14 : | Yves Saint-Maurice, directeur général, Commission scolaire des<br>Navigateurs, représentant du secteur de la formation<br>professionnelle ;                  |
| Siège 15 : | Nicole Lafleur, directrice générale, Cégep Lévis-Lauzon (quartier<br>Lévis), représentante du secteur de la formation technique ;                            |

et d'autoriser également la participation de Philippe Meurant, directeur du Développement économique, en tant qu'administrateur d'office à ce conseil d'administration.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2004-02-73**

**Entente à intervenir avec l'Association des cadres de la nouvelle Ville de Lévis concernant les conditions de travail des employés cadres**

[Réf. : RH-2004-013](#)

Attendu l'expiration des répertoires des conditions de travail des employés cadres ;

Attendu l'entente de principe intervenue en décembre 2003 avec l'Association des cadres de la nouvelle Ville de Lévis ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le maire Jean Garon  
Appuyé par le conseiller Pierre Brochu

D'accepter les termes de l'entente à intervenir avec l'Association des cadres de la nouvelle Ville de Lévis concernant les conditions de travail des employés cadres et d'autoriser le Maire et la Greffière à signer le recueil annexé à la fiche de prise de décision RH-2004-013 ainsi que les autres documents qui en font partie, en supprimant toutefois l'article 4.06 de la page 7, en remplaçant, à l'article 15.01 B) le mot « clause » par le mot « classe », en remplaçant, à la page 75, la mention relative à l'ancienneté de Sébastien Hamel par la mention « 13 ans, 11 mois, 15 jours » et en remplaçant les pages IV, 6, 31, 40, 48, 49, 50, 51, 52, 56, 59, 72, 89, 90, 94, 98, 99, 100, 101, 103, 104 et 107 par celles qui sont annexées à la présente résolution.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2004-02-74**

**Période d'intervention des membres du Conseil**

Aucun membre du Conseil ne prend la parole.

---

**CV-2004-02-75**

**Période de questions**

Personne ne prend la parole.

---

**CV-2004-02-76**

**Levée de la séance**

Il est proposé par la conseillère Isabelle Demers  
Appuyé par le conseiller Jeannot Demers

De lever la séance à 19h50.

Adoptée à l'unanimité

---

Jean Garon, maire

---

Danielle Bilodeau, greffière

---